

Vendor -Plant: 0100
-No: 91001108

Receiver -Plant: 100
-No.: 14550700

Unloading Area: 14248
place of storage:

Firma
SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTENBERG

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

Consumption:
Dispatch Type: Truck
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
-Number: 16070077
Gross Weight: 12.574 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			-Number Vendor	Consignment
80443549	000010	2501422792	1.800	PC	S	SCHALTRAD 6.GANG	ACCETTAZIONE MERCE
12.01.2018		035148-900		PC	S		55003288682
		CC: 180002962	✓	PC	S		Quantità dichiarata: 1800
		CC: 1	HESON KLEIN	PC			Quantità effettiva: 1800
		Cast-Number: 605776					Tipo imballaggio: HESON
		UC-Material: L042000010					Quantità imballi: 1
		Text: Engineering Change Status -					Confermità alle schede d'imballo: 1
		Text: Customer Change No. -					Confermità alle schede d'imballo: 1
		Text: Supplier Index A					Data controllo: 12.01.2018
80444288	000010	2501423491	1.400	PC	S	FESTRAD 5.GANG	ACCETTAZIONE MERCE
12.01.2018		033920-900		PC	S		55003288682
		CC: 180003017	✓	PC	S		Quantità dichiarata: 1400
		CC: 1	HESON KLEIN	PC			Quantità effettiva: 1400
		Cast-Number: 234654					Tipo imballaggio: HESON
		UC-Material: G040040010					Quantità imballi: 1
		Text: Engineering Change Status -					Confermità alle schede d'imballo: 1
		Text: Customer Change No. -					Confermità alle schede d'imballo: 1
		Text: Supplier Index -					Data controllo: 12.01.2018
80446979	000010	2501363991	2.700	PC	S	DOPPELRAD 2./RW.GANG	ACCETTAZIONE MERCE
12.01.2018		033913-900		PC	S		55003288682
		CC: 180002295	✓	PC	S		Quantità dichiarata: 2700
		CC: 180002988	✓	PC	S		Quantità effettiva: 2700
		CC: 180002981	✓	PC	S		Tipo imballaggio: HESON
		CC: 3	HESON KLEIN	PC			Quantità imballi: 3
		Cast-Number: 605778					Confermità alle schede d'imballo: 1
		UC-Material: L041510010					Data controllo: 12.01.2018
		Text: Engineering Change Status -					55003288682
		Text: Customer Change No. -					Quantità dichiarata: 2700
		Text: Supplier Index -					Quantità effettiva: 2700
							Tipo imballaggio: HESON
							Quantità imballi: 3
							Confermità alle schede d'imballo: 1
80446983	000010	2501422091	3.000	PC	S	ZAHNRAD 2.GANG	ACCETTAZIONE MERCE
12.01.2018		033914-900		PC	S		55003288682
		CC: 180003045	✓	PC	S		Quantità dichiarata: 3.340 KG
			750				Quantità effettiva: 3.340 KG
							Tipo imballaggio: HESON
							Quantità imballi: 3
							Confermità alle schede d'imballo: 1
GR:							Rating Check:

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel ZAHNRAD 2.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 250.1.4220.91
(costumer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 300000004
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 234713
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 033914-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS.)
Änderungsindex
(draw. notific. index / indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80446983/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess E/VAK.
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1008322
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G039740020
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 01/02/2018
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 3.000
(quantity / Quantité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Aciérie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand BG(HBS:N)
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 55 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.1500	1.2300	0.0130	0.0230	1.1800	0.0400	0.1600	0.1500	0.0110	0.0320	0.0060	0.0003	0.0020	0.0080	0.0000	0.0000	0.0017	0.0060	0.0012	0.0000	0.0005	0.0130	2.0000	7.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	46.20	0.00	45.40	0.00	44.00	0.00	40.90	0.00	37.70	0.00	35.50	33.80	32.70	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

DI-Wert 0.00
(DI value / diamètre idéal)

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT			Randentkohlung (decarburation / Décarburation)			0.000		
	Prim.	6	-	8	Sek.	8	-	9	
Korngröße (grain size / grosseur de grain)									

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)	Rp0.2(N/mm²)		
0.00	-	0.00	0.00

A(%)			Z(%)		
0.00	-	0.00	0.00	-	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	-	201.0 0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	161.0 0	-	179.0 0	HB

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Av(J)			bei T(°C)		
0.00	-	0.00	0.00	-	0.00

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3 = 0		
Umformgrad: 24,2-fach			

Unloading Area: 14248
place of storage:

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

VAT-No.: IT04886850728

Quant.	UM	V/G	Name of delivery
-	Number	Cust.	Add. Data Vendor
-	Number	Cust.	-Number Vendor

Purch. Ord. Nr.:

Consigliam^o l'ACCETTAZIONE MERCE

~~Quantità dichiarata: 3000~~

Quantità effettiva: 3000
Tipo imballaggio: *Woven*
Quantità imballi: 4

Conformità alle schede d'imballo:
Data controllo: 12.01.018
Firma: *[Signature]*

2.800 PC S SCHALTRAD 4. GANG

COLA YA T

550002776008
nt. wt.: 3.823 KG , gr. wt.: 4.049 KG

PC	700	S
PC	700	S
PC	700	S
PC	700	S
PC	TBA-520858	
PC	HESON KLEIN	

ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 2800
Quantità effettiva: 2800
Tipo imballaggio: *WSPN*

196129

Quantità imballi: 4
Conformità alle schede d'imballo:
Data controllo: 12.01.018

E N D *****

Find:

Quant. Check:

Rating Check:



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-000232 vom 12.01.2018



18-000232

Ludwigsburg, 12.01.2018
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Dieser Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 17.01.2018 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 12.01.2018 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80443549	1	COLLI	Getriebeteile	12.574	
2	80444288	1	COLLI			
3	80446979	3	COLLI			
4	80446983	4	COLLI			
5	80446988	4	COLLI			
Summe:		13,00 COLLI		12.574,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières				
19 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhängel Fahrrad Nutzlast in t						
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 18-000232 empfangen am Réception des marchandises le Datum / Date				
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		GETRAG SPA I-70026 MODUGNO 12.01.018 GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 MODUGNO (BA) Signature et timbre du destinataire 12.01.018 Via dei Ciclamini, 4 70026 MODUGNO (BA)		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 804 600 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604